



małej ilości saletry, naparstnicy i ku złagodzeniu bólu lub kaszlu octanu morfinowego. Wogóle leczenie zapalenia opłucny w pierwszym okresie, nie różniło się prawie niczem od leczenia zapalenia płuc w tymże okresie.

Z tych samych przyczyn jak w zapaleniu płuc, tak i w zapaleniu opłucny, nigdy nie używano upustu krwi ani pijawek. W przypadkach wielkiej duszności, stawiano bańki, po największej części suche, któreto oszczędzenie krwi tém więcej nam się zdaje być usprawiedliwionem, ile że zapalenie opłucny do chorób chronicznych, ogólne wyniszczenie, osłabienie i charactwo za sobą pociągających polieczyć należy.

W drugim okresie, gdy dążność sprawy zapalnej do składania świeżych wypocin już ustała, a złożone wypociny rozdzielać się powinny, zwracano głównie uwagę na ułatwienie wysysania takowych. Środki których ku temu celowi używano były, prócz stosownego dyetetycznego zachowania się chorego, podnoszenie odżywiania onegoż, gdyż za pewnik na doświadczeniu oparty uważać należy, że wypociny wtenczas dopiéro się rozdzielają, gdy chory apetytu dostaje i lepiej odżywiać się zaczyna. Oprócz tego używano kataplazmów, i wewnątrz letnich napojów samych lub z dodatkiem dwuwęglanu sodowego lub wód mineralnych, sodę w swym składzie zawierających, jak np. Szezwawniciej. Jeżeli plynna wypocina została wessana, a pozostała gęsta zbita i norganizowana jej część zwykłym środkiem leczniczym się opierała, używano weierań maści jodowych i jodu; jeżeli zaś, co zwykle się zdarzało, chory był niedokrewnym, zadawano mu żelazo lub jodek żelaza.

W kilku przypadkach oddalano obtocie nagromadzoną wypocinę, za pomocą nakłęcia klatki piersiowej. Oprócz wskazania żywotnego, z powodu wielkiej duszności, stosowano ten rękoczyn wtenczas, gdy znaczna ilość plynnej wypociny zalegała w worku opłucnowym, gdy gorączka już zupełnie ustała, a wessanie oczepionej wypociny, pomimo pomyślnego odżywiania się chorego, weale odbywać się przestało. Przekłutej klatki piersiowej, po wypróżnieniu wypociny nie zatykano, lecz jamę opłucnową z której oddalono wypocinę, przepłukiwano dwa razy na dzień letnią wodą i w ogóle postępowano z nią jak z otwartym ropniem.

## STATYSTYKA

wraz z dotyczącemi uwagami.

### TABLICA I.

Wszystkich przypadków zapalenia opłucny w klinice lekarskiej krakowskiej, leczonych było od r. 1851 do 1863 według protokołu klinicznego:

Mężczyzn . . . . .	78 . . . . .	83.8%
Kobiet . . . . .	15 . . . . .	16.1%
Razem . . . . .	93 *)	

W stosunku do ogólnej liczby przypadków chorobowych w tym czasie w klinice lekarskiej leczonych = 1437, ilość przypadków zapalenia opłucnej wynosiła 6.3%.

Stosunek mężczyzn do kobiet był jak: 5.2:1.

Podobnie jak w zapaleniach płuc wykazaliśmy, znajdujemy i tu znaczną przewagę mężczyzn chorych nad niewieściami; przypuścić więc musimy, że te same przyczyny, którym tam przypisywaliśmy ten niestosunek, tu zachodziły.

### TABLICA II

Z pomiędzy 73 chorych na zapalenie opłucny, było co do wieku:

od 10 do 20 lat . . . . .	10 . . . . .	13.6%
„ 20 „ 30 „ . . . . .	23 . . . . .	11.5%
„ 30 „ 40 „ . . . . .	21 . . . . .	28.7%
„ 40 „ 50 „ . . . . .	12 . . . . .	16.4%
„ 50 „ 60 „ . . . . .	5 . . . . .	6.8%
„ 60 „ 70 „ . . . . .	2 . . . . .	2.7%

Podobnie jak w zapaleniach płuc, dostarczyły i tu najliczniejszego počtu dziesięciolecia trzecie i czwarte. Jak już w uwagach moich do tablicy drugiej zapalen płuc powiedziałem, przeważna liczba zapalen opłucny w tym wieku pochodzi ztąd, iż w tym wieku znajduje się najliczniejsza liczba ludzi, że ludzie tego wieku, jako najciężej pracujący i najwięcej na wszelkie szkodliwości narażeni, najliczniej też chorobie tej podlegają.

W piątym lat dziesiątku, na który już w ogóle, znacznie mniej żyjących ludzi przypada, znajdujemy o dwa przypadki więcej niż w drugim. Przy-

\*) Ponieważ w archiwie klinicznym tylko 73 historyj chorób tak wypracowanych znalazłem, iż na nich w niniejszym wykazie pod każdym względem oprzeć się mogłem, w następnym więc tablicach odnosić się będą tylko do tych 73 przypadków.

Między temi było: Mężczyzn . . . . . 61  
Kobiet . . . . . 12.

jąc więc musimy, że podobnie jak do zapalen płuc, tak i do zapalen opłucny, niemal usposabia ubytek sił, zwykle w tym wieku, mianowicie u ludzi roboczych się wydarzający. To samo uważamy i w dziecięcioleciach szóstém i siódmém, które mimo to, że w nich już bardzo mało żyjących w klasie roboczej się znajduje, jednak mimo to dość znaczny procent chorych dostawiły. (D. c. n.)

## WIADOMOŚCI HISTORYCZNE

co do wielkiego dawniej rozpowszechnienia, a następnego zaniechania łaźni parowych u nas i u postronnych podał Dr. ZIELENIEWSKI.

(Ciąg dalszy. — Obacz Nr. 9 b. r.)

Późniejszą co do łaźni krakowskich pamiątka, jest przywilój na nią przez *Króla Michała* w r. 1669 sławetnemu Jachymowi Jakubowi mieszczaninowi krakowskiemu udzielony, potwierdzony przez *Jana III* w r. 1676, a następnie przez *Augusta* w r. 1720<sup>26)</sup>.

Są w aktach krakowskich zapisy, nadewszystko w XVI wieku, iż czyniący testamenty, przy innych dobrych uczynkach, przeznaczali pewne kwoty na łaźnie dla ubogich<sup>27)</sup>.

Przy pomnożeniu łaźni, wzrosła u nas liczba ludzi utrzymujących takowe lub do posług w nich używanych, tak dalece, że w wieku XVII istniał w Krakowie osobny cech łaźniebników, którzy łącznie z cechem śledziarzy mieli sobie poruczoną obronę jedną z baszt miejskich, *basztą łaźniebników* nazywaną<sup>28)</sup>.

Jakie były łaźnie co do ich rodzaj, rozmiarów i wewnętrznego urządzenia; jakie przestrzegano w nich zwyczaję co do sposobu i czasu ich używania; kiedy i dlaczego najwięcej się rozpowszechniły; co to byli łaźniebnicy i barwierze tu utrzymywa-

<sup>26)</sup> RADWAŃSKI JAN Dr. fil. Przyczynek do wiadomości o Krakowie. Krótka wzmianka o łaźniach. Kraków, 1858.

<sup>27)</sup> R. 1598 Katarzyna Lachowa, żona karczmarza i mieszczka krakowska, czyniąc testament zaleca w nim mężowi między innymi: „na miłosierne uczynki thy rzeczy, które odemnie w zleczeniu ma oddać będzie powinien, to jest pas, rożenki srebrne. . . . sprzedawszy pieniądze oddać ma do spytala S. Ducha i dwa achtele piwa. Do tego łaźnie i obiath dla ubogich sprawicz będzie powinien“. (Akta Archiw. Krakows.).

<sup>28)</sup> GRABOWSKI: Skarbniczka naszój archicologii. Lipsk, roku 1854, s. 3.

ni; ich prawa i przywileje cechowe, wzajemne spory; kiedy i dlaczego łaźnie publiczne zamykano; kiedy je zaś za darmo ubogim udzielano (*Seelenbad*); jakie w nich odbywano niby ćwiczenia gimnastyczne, kuracye i jakich używano kosmetyków; jak, kiedy i dlaczego wyrodziły się w domy rozpusty i bezwstydu: wszystko to znajdujemy opisane a dowodami historycznemi gruntownie poparte w drogocennój wyżej nadmienionój rozprawie ZAPPERTA. To co się pod tym względem w tamtych wiekach działo u postronnych, mianowicie w Niemczech na podobieństwo tamtego, powtarzało się wszystko prawie to samo i u nas; a pragnących bliżej rozpatrzeć się i porównać wzajem tego rodzaju historyczne pamiątki, odsyłamy do prac piśmiennych RICHTERA<sup>29)</sup>, ARNOLDA<sup>30)</sup>, HENSCHLA<sup>31)</sup>, LEWY<sup>32)</sup>, wreszcie do dzieł naszego GÓRNICKIEGO<sup>33)</sup>, SIARCZYŃSKIEGO<sup>34)</sup>, GOŁĘBIEWSKIEGO<sup>35)</sup>, do rozprawki Dra BULIKOWSKIEGO<sup>36)</sup>, nakoniec do prac historyi Medycyny w Polsce dotyczących Dra GĄSIOROWSKIEGO<sup>37)</sup>.

## II.

Wypowiedziawszy poprzednio dowody wielkiego rozpowszechnienia łaźni parowych, z kolei natrącimy pokrótce o przyczynach zaniechania łaźni, nad czém dziwi się mocno i zupełnie je pomija nasz historyograf GĄSIOROWSKI.

1) Od początku XIII wieku widzimy wraz z nagminnym pojawieniem się trądu, rozpowszechnienie łaźni parowych; z pomniejszeniem się tój choroby

<sup>29)</sup> RICHTER W. M. *Geschichte der Medicin in Russland. Moskwa (sic) 1813. III Bd. — Bd. I. 76 — 83.*

<sup>30)</sup> ARNOLDUS G. C. *Historia antiq. medic. Poloniae in Miscellancis Cracoviens. 1814. fasc. 2. p. 28—34.*

<sup>31)</sup> HENSCHEL. *Zur Geschichte d. Medicin in Schlesien s. 10.*

<sup>32)</sup> LEWY M. M. *De balneis russicis. Dissertatio histor. physiol. Hafniae 1838.*

<sup>33)</sup> GÓRNICKI: Dworzaniń, wydanie Gałęzowskiego. Tom I. str. 43.

<sup>34)</sup> SIARCZYŃSKI: Czasopismo Bibliot. Ossolińskich. Lwów, 1828, T. I. Zesz. 2. st. 106. Wiadomość o dawnym powszechnym używaniu łaźni w kraj. Słowiańsk., a w szczególności w Polsce i Rusi.

<sup>35)</sup> GOŁĘBIEWSKI L: *Domy i dwory.* Warszawa, 1830. s. 129.

<sup>36)</sup> BULIKOWSKI Fr: *De aquis naturalibus medicatis Provinc. antiq. Poloniae. Dissertatio inaug. Cracoviae, 1834. p. 13—16.*

<sup>37)</sup> GĄSIOROWSKI L: *Zbiór wiadomości do historyi sztuki lekarskiej w Polsce.* Poznań, 1839. T. I. str. 18—34.

w XV i XVI wieku, upadło zarazem wiele tego rodzaju zakładów.

2) Gdy choroba weneryczna na miejsce trądu wystąpiła, wielu z lekarzy ostrzegało o używaniu łaźni i innych kąpeli publicznych, z obawy możliwe- go tamże zarażenia się. Sposobność zarażenia sta- wała się tém łatwiejszą, o ile stawianie baniek i smarowania w łaźniach w powszechném bywały w owych czasach używaniu. Tradycya mówi, iż w r. 1577 miało być gdzieś bardzo wielu kąpiących się w jednym dniu zarażonych w skutku przysta- wiania baniek. Z tego powodu wszędzie prawie ła- źnie opróżniały się. ERASMUS († 1536) mówi mię- dzy innemi: „*atqui ante viginti quinque annos nihil receptius erat apud Brabantos, quam thermae publi- cae, eae nunc frigent ubique. Scabies enim nova do- cuit nos abstinere*”<sup>38)</sup>. Do tego przyczyniła się także wielostronna rada lekarzy, jeszcze od AWICENNY pochodząca, unikania w czasach zarazy (które tak często w one czasy ludność nawiedzały) kąpeli. W skutku rozporządzeń przez Władze wydawanych, zamykano łaźnie publiczne, jakto widzieliśmy uczy- nioném w Krakowie w roku 1599 i 1624, w Pa- ryżu w roku 1465; w Wiedniu 1551, 1569 i 1691; w Frankfurcie nad Menem w r. 1597; o czém z po- wołanej rozprawy ZAPPERTA przekonać się mo- żemy.

3) O ile powracające zarazy od używania łaźni odstręczały, o tyle bezkarne zaniechanie kąpeli pod względem zdrowia, dowodziło, iż one nie były tak konieczne potrzebne, jakto powszechnie dawniej mniemano.

4) Zbytne znowu nadużywanie łaźni, przede- wszystkiém długie w niej przebywanie i niepomier- ne tamże gorąco, musiało zarówno szkodliwe skutki z łaźni dla zdrowia sprowadzać; co też od niej od- stręczało. Już SAVANAROLLA (zmarły r. 1462) zau- ważał, iż łaźnia „*humores ad oculos fluere facit, pro- pter quod et Ultramontani aestuaria sollicitantes, oculos scarlateo colore suffultos habent, quam rem fortassis alius deo Bacho attribuit*.”

5) Nie mało zarazem do opuszczenia łaźni przy- czyniło się, prostaectwo i ordynaryjność zakorzenio- nych tamże zwyczajów. Łaźnie bowiem już odda- wna stały się prawdziwemi domami rozpusty i ze-

psucia, i to nie tylko we Francyi, we Włoszech, ale i po Niemczech. O Padwie np. opowiada SAVANA- ROLLA († 1462): „*et quam dominas sic ad publica loca seu balnea naturalia duci inhonestum satis esse videbatur, in civitate plurimas constituerunt stu- phas, quas nobiles et matronae virginesque, et meo tempore singulis hebdomadis catervatim sollicitabant, quibus in locis gaudiosas coenas celebrant. Haec autem loca honestissimae matronae magna cum pu- dicitia observabant, verum surrexerunt ex eis postea quaedam de synagoga Semiramis, quae ea honestis- sima loca ad lenocinios actus luxuriae perduxerunt: et sic pecudum lupus custos factus est*”. Dalej zaś mówi: „*magna fuit apud antiquos nostros de bal- neis aëris humidis observantia... quae ad usque nostram aetatem in Ultramontanis colitur, a Graecis vene- ratur, quam Arabes diligunt, et modo Latini negli- gunt, sic solita consuetudine in praesentiarum non potente*”. — „*Adde praeterea: quum lupanaria facta sunt*”. Na inném znowu miejscu dodaje: „*Multum in coitu debilitantur juvenes, qui aut in balneo, aut immediate post exitum eius cum meretricibus coeunt*”. Ależ i w Niemczech nie było weale lepiej w tym względzie. Według zdania ZAPPERTA odby- wano w Wiedniu już w XV wieku kąpiele publiczne w najwyższym stopniu nieprzyzwoicie; a ówczesny pisarz zowie łaźnie „*Fress- und Saufhaus oder Unge- zucht- und Luderhaus*”.

6) O ile lekarze występowali przeciw zbyt niemu odwiedzaniu łaźni jako zdrowiu szkodliwemu, o tyle z moralnej strony i z powodów obyczajowych, występowało przeciw nim duchowieństwo. Już w XV i XVI wieku waleczyli kaznodzieje w Paryżu prze- ciw zagnieżdżonej nieobyczajności w łaźniach. Toż samo działo się i w Niemczech, gdzie dokonywane wspólne zejścia się tak w publicznych jak i w pry- watnych łaźniach, usposabiały do pogadanki, o bę- dących na porządku dziennym kwestyach politycz- nych lub religijnych, jako w miejscach sposobniej- szych do tego rodzaju rozmów, aniżeli ówczesne pełne gwaru, bijatyki i hałaśliwe szynkownie; a schadzki te i roztrząsania tworzą jedną z niemniej ważnych dźwigni, w przygotowawczém poruszeniu owego wielkiego rozdwojenia kościoła<sup>39)</sup>.

7) Do zwinięcia w wielu miejscach łaźni, przy-

<sup>38)</sup> ERASMUS: *Opera praecleara Lugduni 1702. l. f. 714.*

<sup>39)</sup> ZAPPERT: *l. c. p. 136.*

czynić się także musiało wielkie podwyższenie ceny drzewa, co szczególnież we Włoszech zauważano <sup>40)</sup>).

8) W wieku XVII i XVIIIym jeszcze więcej ustawały łaźnie, o ile w tych czasach zaczęto powszechniej zwracać się do używania ciepłych naturalnych kąpiel, a to tém bardziej, gdy te poprzednio od wielu jako lekarstwo przeciw chorobie wenerycznej zachwalone zostały <sup>41)</sup>. (D. c. n.)

<sup>40)</sup> ZAPPERT: *l. c. p. 153.*

<sup>41)</sup> LERSCH: *Geschichte der Balneologie etc. Würzburg 1863. s. 208.*

## WYCIĄGI Z PISM LEKARSKICH.

### 0 wartości antyflozozy w leczeniu uszkodzeń traumatycznych a mianowicie złamań kości.

przez Prof. KAW. de PITHA.

(*Ueber den Werth der Antiphlogose bei der Behandlung traumatischer Verletzungen, insbesondere der Frakturen von Prof. Ritter v. Pitha*)

przełożył Dr. JÓZEF STARKEL z Tarnowa.

(Dokończenie.—Obacz Nr. 10 b. r.).

Każdemu znany jest wielki wpływ mięśni na zbaczanie odłamków, a tak zwane złamania na okrak (*reitende*), ów postrach chirurgów, są onego najwyższym wyrazem. Atoli do wywołania dyzlokacyi, przez kurczenie się mięśni wystarcza już choćby najmniejsza ukośność płaszczyzn odłamkowych, a zwłaszcza u osób drażliwych, lub przy większém mechaniczném zdrażeniu mięśni w skutek doznanego ich uszkodzenia. Gdy zaś na takiem, bądź to w niższym, bądź w wyższym stopniu prawie nigdy nie zbywa, gdy podobnież mniejsza właśnie część złamań jest pojedynczych i poprzecznych, a przemagająca ukośnych, które lada jakim skurczeniem się dotyczących mięśni poruszone i rozsunięte być mogą, to też jest jawną, że na uniewładnieniu tych silnych działaczy wszystko zależeć powinno. A wszakże to tylko przez dokładne, jednostajne, koliste ściśnienie wszystkich warstw mięsnych a dobrze złożonych i stosownym narządem leszczotkowym wspartych kości, tudzież przez dokładne zniерuchowienie wszystkich dotyczących stawów osiągnąć można; nie odpowiada przynajmniej temu celowi żaden inny równie pewny i łagodny sposób.

Jednostajne koliste spowicie za pomocą miękkich cienkich opasek flanelowych uspakaja burzliwe mięśnie jakby dotknięciem różeczki czarodziejskiej, uspakaja je zupełnie i trwale i z wyjątkiem uda, u bardzo silnych dorosłych osób wystarcza ono przy pomocy cienkich tekturowych leszczotek, byleby te zupełnie dokładnie były przykrojone i przyłożone, dla największej liczby złamań. Dokładność spowicia przewyższa tęgość materiału, czego dowodzi opaska LAUGHIERA, która bez leszczotek, jedynie przez cienką warstwę nakrochmalonego papieru naj-

lepszym i najpewniejszym staje się narządem retencyjnym. A nawet w wychwalaném obecnie może nad zasługę opatrzeniu gipsowém nie zależy tyle na mnogości i twardości materiału, ile raczej na stosownym sposobie kolistego obciśnienia kończyny i zniерuchowienia stawów. A tak bez zachowania tych dwóch warunków jest absolutnie niepodobną nadać złamanej kończynie ów miły spoczynek i zapewnić jej go, jak tego wytwarzanie prawidłowej kostnicy i gojenie się wymagają.

Dopokądem hołdując metodzie antyflozystycznej złamaninę lege artis odkrytą zostawiał, aby ją bezustannie na działanie zimna wystawiać, miałem codziennie coś na nię do naprawiania z niemalém udręceniem chorego i siebie samego; gdym wieczór wszystko jak najstarannież poukładał, wystarczyło często już jedno nagłe zerwanie się ze snu, aby wszystko zepsuć, chorego narazić na bóle i drgawki, a mnie pozbawić noanego spoczynku. Otóż takie drgawki mięśni stanowiły w on czas niemal prawidło u wszystkich drażliwych osób nawiedzonych ukośném złamaniem kości; chwytało się daremnie przeróżnych stałych narządów prostujących, wieszadeł, utwierdzenia kończyn do łóżka i t. p.

Wszystkie te zawikłane narządy stały się teraz zbyt cennymi, równie jak i drgawki mało już znanym objawem odkąd koliste spowijanie wykonywam; zdarzają się one wyjątkowo w tych tylko wypadkach, gdzie zanadto niepomyślnie powikłania utrudniały zastosowanie bezpośrednie i dokładne narządu wstrzymującego, albo i wcale go nie dozwalały.

Podobnie jak drgawki, tak też wszelkie owe dawniej tak często i w tak wysokich stopniach przy antyflozozie spostrzegane objawy zapalne od 15 lat, odkąd doraźnie sucho spowijam (nawiazki krochmalowe, dekstrynowe, gipsowe, watowe), albo wcale nie, albo też tylko w wypadkach nader niepomyślnie powikłanych uważać mi się zdarza. Obecnie stało się prawidłem, że cierpiący na złamanie kości jeżeli nie już zaraz pierwszą, to najdalej drugą noc spokojnie przespia, nie nagabywany przez pilnujących ani lekarza, w czystém, suchém łóżku, w opatrzeniu lekkim, nie rzadko nawet swobodnych poruszeń reszty ciała dozwalającym. Do tego i gojenie się jest szybsze, a wyzdrowianie krótsze: to ostatnie mianowicie dzięki mniejszemu obrzmieniu i uniknieniu odleżyn.

Zagojenie się pojedynczego, czyli niepowikłanego z ranami i zmiażdżeniem złamania następuje po doraźnie wykonaném złożeniu i utrzymaniu bez objawów zapalnych w drodze sklejenia się przez tworzącą się kostnicę. Powikłania przeszkadzają wprawdzie w miarę ich wielkości i znaczenia temu normalnemu rozwojowi gojenia się, stają się atoli mniej szkodliwymi, o tyle, o ile się niemi od zaopatrzenia odłamków samych, t. j. od onych niezwłocznego złożenia i pewnego utrzymania powstrzymać nie damy (i dać nie powinniśmy). Stopień patologicznego zapalenia zawisł od stopnia zaniedbania lub niedokładnego wykonania tych kardynalnych wskazań.

Użycie lodu nie zmienia wiele rzeczy, podobnie jak ulubiony we Francyi przeciwny sposób wilgotnego ciepła. Przypominam sobie jeszcze owe prerażenie, jakiegomu doznał w salach pp. BLANDIN i ROUX, na widok jak tam powikłane złamania i ciężkie stłuczenia stawów zaraz po przybyciu chorych wielkimi i ciężkimi kataplazmami okładano, bez innego opatrzenia złamania, jak tylko podkładając woreczki szezczą lub piaskiem napelnione! Wtedy to zdawało mi się barbarzyńskim nonsensem, który mnie formalnie oburzał, gdy mnie chory zapewniał, że mu ciepło dobrze robi. Wszakże nie z mniejszém zdziwieniem przypatrywał się Dr. MARJOTIN w parę lat później u mnie w Pradze użyciu lodu w świeżych złamaniach kości, a (nawet!) na kikotach amputacyjnych. Nie przemógł na sobie aby uwierzył, iżby to bez szkody dla chorego przejść mogło i zabrał umyślnie dlatego przez 8 dni, aby skutki tej niesłychanej zapamiętałości własnymi oglądać oczami.

W Weronie ciekawą zaiste było rzeczą widzieć, jak w szpitalu „*Patte bene fratelli*“ rany postrzałowe naszych żołnierzy pod kataplazmami dobrze się goiły, ktorými braci szkwowie pomimo duszącego upału hojnie szafowali, gdy równocześnie w najbliższym szpitalu nieustannie tylko na brak lodu się uskarżano, a w trzecim wyszli z mojej szkoły lekarze pochwały dla suchego opatrzenia zyskiwali. Tam to nie brakło sposobności do „doświadczeń“ na wielką skalę, na tysiącach rannych, ktorých według trzech dyamentralnie przeciwnych zasad (okładami lodowemi, kataplazmami i obojętném suchém opatrzeniem) leczono. Każdy szpital szezycił się swemi pomyslnymi rezultatami, gdyż śmiertelność rzeczywiście niesłychanie małą była. Wszakże leczenie za pomocą lodu było, jak się to samo z siebie rozumie, najdroższém i pomimo to zadowalało najmniej, gdyż właśnie w tych szpitalach, w ktorých do zimna lodowego tyle wagi przykładano, najwięcej się znachodziło malkontentów i wieczne zachodziły skargi o „zaniedbanie“ — „gdyż całemi godzinami bez lodu pozostawieni byli“ i t. p. Takimi to rażącymi przeciwieństwami udowodniono złudność „niezbędności lodu“ w leczeniu obrażeń, udowodniono *ad oculos* na wielkie rozmiary.

Nie zaiste! nie potrafi nas latwiej z zakorzenionych uprzedzeń wyzwolić, nasz sąd objaśnić i doprowadzić nas do swobodnego, niezależnego zapatrywania się, jak podróżowanie, które też znowu nikomu tak potrzebném i pożyteczném nie jest, jak właśnie lekarzowi, temu to uczniowi nauki doświadczałnej. Najcenniejszą część naszej wiedzy zawdzięczamy powtórnemu zwiedzaniu szpitalów w Niemczech, Francyi i Anglii, i bezpośrednio zetknięciu się z koryfeuszami tych różnych zakładów naukowych. Nie idzie zatem, jakoby za granicą i li za granicą wszystko co lepsze znaleźć miano: owszem nie jedno znachodzimy tam mniej dobrém niż u siebie, i to podnosi własne nasze poczucie. Wiele atoli też bywa bez zaprzeczenia lepszém i doskonalszém, a to nas chroni od własnego przeceniania się. Co nas zaś najwięcej kształci, to jest to, co tam inaczej ani-

żeli u siebie znachodzimy, co różni się od naszych poglądów, nietylko w formie, lecz i w zasadzie. To nam nastęrcza obity materyał do skontrolowania naszego sposobu widzenia, aby je stwierdzić, albo sprostować.

Uderzający tegoż przykład przedstawia antyflogoza, o ktorým tu nawiasowo tylko przy złamaniach kości rozprawiałem, gdzie jej cześć nietylko zbyteczną, ale raczej nawet szkodliwą się okazała. Byłoby zaiste łatwém zadaniem wykazać jej zbyteczność zarówno i w zwichnieniach, stłuczeniach i w większej liczbie zranień, gdyby zakreślone tu miejsce na to zezwoliło.

*Alkaloid bobu kalabarskiego* \*).

Bób kalabarski, ktorého wyciąg według znanego odkrycia FRAZERA sprawia ścieśnienie źrenic, zawiera Alkaloid nazwany przez J. JOBSTA i O. HESSEGO Phytostigminem (od rośliny: *Physostigma venenosum Balfour.*). Otrzymuje się on z listniów (*Cotyledonen*) bobu, jedynie jadowitych, za pomocą wywarzenia z wyskokiem, odparowania roztworu, powtórnego roztworzenia we wodzie, stracenia cukrem ołowiowym (*Bleizucker*) i poddania cześci niestraconej pod działanie g. siarkowodowego. Roztwór przesączony od siarczku ołowiu jest bezbarwny, przy odparowaniu atoli zabarwia się naprzód różowo, a w końcu ciemno czerwoną. Gdy zawiera jeszcze nieco gummy, to pozostałość roztwarza się znowu w małej ilości wyskoku i przez odparowanie otrzymuje się na nowo massa ciemno czerwoną. Takowa składa się z octanu alkaloidowego.

Aby uzyskać alkaloid, wyciąg roztwarza się w wodzie i zaprawia się magnezją aż do zniknięcia oddziaływania kwaśnego, paruje się potem i wyciąga eterem, a roztwór eteryczny poddaje się działaniu rozcieńczonego bardzo kwasu siarkowego. Otrzymany tak ciemno czerwoną siarkan fizostygminy rozkłada się napowrót magnezją, a alkaloid roztwarza się w eterze, po odpędzeniu ostatniego pozostaje tamten jako massa cisawo żółta bezkształtna.

Fizostygmין dość łatwo rozpuszcza się w amoniaku, w sodzie (NaO), węglanie sodowym, eterze, benzynie i wyskoku, nie tak łatwo w wodzie, której atoli udziela cechy wyraźnie alkalicznej. Roztwór strąca z chlorku żelaza wodan żelazowy (*Eisenoxyd hydrat*), a z podwójną ilością Jodku potasu daje osad mocny barwy kermesowej. Z kwasem tworzy alkaloid sole ciemno czerwone lub ciemno niebieskie, z chlorkiem platyny i surnatem (sublimat) osady rozpuszczalne w kwasie solnym.

Autorowie wyżej wymienieni przekonali się, że istota wydzielona postępowaniem dopiero co przytoczoném, ma skutki jadowite i ścieśniające źrenicę, i że bób kalabarski oprócz niej nie zawiera innej istoty jadowitej. U królika dwie krople roztworu wodnistego, w godzinę po śmierci zrzuciły jeszcze ścieśnienie źrenic.

(*Ann. d. Chem. et Pharm. CXXIX. 115—121. Centralbl. 1864. N. 7.*)

\*) Ob: NNra 42 i 44 z r. 1863 i Nr. 2 z r. b

*Użycie ruchu robaczkowego przewodu pokarmowego celem odprowadzenia uwięzglonych części jelit bez wpychania takichych.*

G. METIUS rozpoczynając swój zawód wykonawczy, leczyl przepuklinę udową uwięzglą niedającą się odprowadzić nawet po otwarciu worka przepuklinowego, a lękając się rozszerzenia bramy przepuklinowej z powodu możliwych zbroceń naczyń krwionośnych, wyciągnął nieco uwięzglą część jelit i spostrzegł, jak poczynaly się znowu ruchy robaczkowe w jelitach opadłych i rozpościerały powoli po wszystkich opadłych pętlach; tym sposobem cofala się zwolna cała część jelit do jamy brzusznej. Autor padł na ten sposób postępowania, gdyż uważał wykonywając na psach cięcie cesarskie, że opadłe jelita same od siebie powracały, jak skoro je nieco do góry podniesiono.

Skutkiem tych spostrzeżeń, odprowadza on od lat 30tu przepukliny uwięzglę zamiast cięciem przepuklinowem w ten sposób, że palcami jednej ręki obejmuje worek przepuklinowy jak najbliższ miejsca uwięzglęgo i odsuwa członkami paznociowemi ile można powłoki ponad miejscem uwięzglęm i uciska końcami palców część jelit tamże położoną. Jednocześnie druga ręka podnosi uwięzglę kawał jelit nieco do góry, a potem ku dołowi, tak, iżby takowy z uwięzglęcia został na  $\frac{1}{4}$  lub najwięcej  $\frac{1}{2}$  cała wyciągnięty. Im bliżej szpary przepuklinowej przyłożono palce, i im krótszą część jelita wyciągnięto, tem prędzej dojdzie do skutku powrót jelita.

Jeżeli nie uda się powrót po 5 lub 10 minutach za pomocą pociągnięcia ku dołowi, to próbując wyciąga się przepuklinę z dołu ku górze lub od wewnątrz ku zewnątrz i t. d., a w razie potrzeby powtarza się każdy z tych rekoeczynów. Wszystkie środki działające przeciw ruchowi robaczkowemu, jako to leki odurzające, lód i t. p. autor porzuca.

Dwa tylko wydarzyły się przypadki, w których sposób ten był bez skutku, a były to takie, w których miały miejsce zrośnięcia między bramą przepuklinową a jelitami.

*(Küchenmeister Ztschr. f. Medicin etc. II. 181—187. Centralbl. f. med. Wiss. 1863. N. 35.)*

## ROZMAITOŚCI

### Niedostatki publicznej służby zdrowia w Polsce Kongresowej.

(Ciąg dalszy. — Obacz Nr. 1.)

#### Co do Administracji lekarskiej.

Czy i jakie należałoby zaprowadzić zmiany w hierarchii zarządu lekarskiego, pod względem składu urzędów, mianowicie urzędników lekarskich i instytucyj lekarskich publicznych, zależności, odpowiedzialności, uposażenia, wynagrodzenia, awansowania w służbie, szczególnie z uwagi na możliwość wprowadzania oszczędności, uproszczenia biurowosci i korespondencyi i decentralizacyi w granicach dobra służby.

Należałoby w mojem przekonaniu:

a) Radę lekarską Królestwa wznioczoną większym komitetem Członków, pozostawić jako najwyższą instancją i za-

razem władzę lekarską w Królestwie, powierzając jej wszystkie kwestye lekarskie cały kraj obchodzące w sposób jak o tem traktuje artykuł wstępny Tyg. Lek. Nr. 39 z r. 1862\*).

b) Nominacye, zależność, awans i odpowiedzialność urzędników lekarskich uczynić zawisłemi od tejże Rady.

c) Lekarzy powiatowych którzy obecnie pobierają płacę wyrównyującą płacy najniższych urzędników powiatu, to jest sekretarzy, zrównać przynajmniej w uposażeniu z urzędnikami administracyjnymi w jednej z nimi klasie co do urzędu będącymi, jakimi są starsi pomocnicy Naczelnika powiatu. Zasada, jakiej się trzymano przy wyznaczaniu lekarzom urzędnikom tak ograniczonej pensyi: „że mogą się zajmować wolną dochód przynoszącą praktyką“, jest w najwyższym stopniu niesłuszną. Zasadę podobną mniej więcej zastosować można do wszystkich urzędników w służbie rządowej zostających; bo nikt nie wzbrania urzędnikowi administracyjnemu po odsiedzeniu 5 do 6 najwięcej godzin w biurze, pracować jeszcze godzin kilka w kantorze jakiego domu handlowego, udzielać lekce prywatne, pisać artykuły do gazet, prowadzić u siebie jaką fabrykę, oddać się gospodarstwu rolnemu, przemysłowi (jak to nawet często się zdarza), słowem, może on także zajęć się swojego rodzaju praktyką, któraby mu oddzielny dochód czyniła, byle tylko obowiązki urzędu spełniał, jak należy. Zresztą urzędnicy technicy jak Inżynier i Budownicy ciągną korzyści z prywatnej praktyki nierównie większe jak lekarze, a przecież nie są tak dalece jak ci w pensyi upośledzeni.

d) Urzędnikom lekarskim lata służby do emerytury skrócić z przyczyn, jak to trafnie jest wywiedzione w artykule wstępnym Tyg. Lek. Nr. 39 z r. 1862\*\*).

e) Lekarzom powiatu wyznaczyć fundusz na utrzymanie kancelaryi i dodać stałego pomocnika do pisma. Obecnie bowiem Lekarze powiatu z uszczerbkiem dla ważniejszych obowiązków powołania swego i urzędu wiele czasu poświęcać muszą na czynności piśmienne i to takie, które każdy obznajmiony z biurowością łatwo spełniać mógłby, n. p. prowadzenie dziennika korespondencyi, odebranie całej korespondencyi administracyjno- i policyjno-lekarskiej, przepisywanie na czysto referatów sądowo-lekarskich, expedytura i t. p. Wyreżani w tych prostych czynnościach przez dodanych sobie kancelistów, Lekarze zyskany czas na pożyteczniejsze prace obracaćby mogli.

f) Znieść Urzędy lekarskie gubernialne jako instancye lekarskie zupełnie niepotrzebne, mianowicie przy istniejących Radach powiatowych i gubernialnych, oraz mających utworzyć się komitetach higienicznych. Niektóre atrybucye urzędów lekarskich przejdą na Lekarzy powiatowych, którzy wprost znosić się będą z Radą lekarską, inne zaś przejdą do komitetów higienicznych. (D. c. n.)

\*) Ob. Przegl. lek. r. 1863 Nr. 5. str. 39.

\*\*) Ob. Przegl. lek. r. 1863 Nr. 6. str. 46.

## RUCH CHORYCH

w Szpitalu ogólnym w Krakowie w miesiącu Styczniu 1864 r.

Oddziały szpitalne	Pozostało z Grudnia			Przybyło w Styczniu			Było ogółem	Wyszło						Umarło			Pozostaje					
								uleczonych			nieuleczon.											
	mężczyzn	kobiet	razem	mężczyzn	kobiet	razem		mężczyzn	kobiet	razem	mężczyzn	kobiet	razem	mężczyzn	kobiet	razem	mężczyzn	kobiet	razem			
W Oddziale chorób wewnętrznych	31	29	60	39	38	77	137	25	30	55	2	3	5	7	6	13	36	28	64			
„ „ zewnętrznych	35	20	55	20	7	27	82	14	6	20	1	—	1	2	2	4	38	19	57			
„ położniczym	klinice położniczej chorób kobiecych			—	4	4	—	14	14	18	—	10	10	—	3	3	—	2	2	—	3	3
	w klinice chorób dzieci			3	4	7	4	4	8	15	—	2	2	—	—	—	—	2	2	7	4	11
„ noworodków i matek	2	1	3	4	4	8	11	1	3	4	—	—	—	4	2	6	1	—	1			
„ chorób kiłowych i skórnych	44	64	108	39	36	75	183	38	38	76	—	1	1	—	—	—	45	61	106			
„ obłąkanych	18	16	34	3	—	3	37	2	1	3	—	—	—	—	—	—	19	15	34			
Razem	133	138	271	109	103	212	483	80	90	170	3	7	10	13	14	27	146	130	276			

Ogólna liczba chorych powiększyła się w porównaniu z ubiegłym miesiącem o trzy.

W oddziale I. chorób wewnętrznych cierpienia były tylko sporadyczne, przeważały jednak reumatyczno-kataralne, albowiem na 137 chorych leczonych, było w tym miesiącu 24 z katarą płuc, 14 z katarą dróg pokarmowych, a 13 miało cierpienia reumatyczne; oprócz tego leczono na zimnicę 7; na różę tak twarzy jak i odnóg dolnych 8, a na gruźlicę 18 chorych, innych chorób pojawiły się tylko pojedyncze przypadki. Śmiertelność w tym miesiącu była mniejsza niż w poprzednich, albowiem na 137 leczonych umarło tylko 13 chorych, z tych 5 na gruźlicę a 1 przybył umierający.

W oddziale II. chorób zewnętrznych, przeważały wrzody długotrwałe 36 i rany 19. Do rzadszych przypadków należały: ropnie 7, złamania kości 5, ugniecenia 1 i odmrożenia 2. Wypadków śmierci wydarzyło się razem 4, a mianowicie: 2 mężczyzn umarło na ropnięć w skutek złamania kości, 1 kobieta w skutek wstrząśnienia mózgu, a 1 na chorobę Brighta przy wrzodzie długotrwałym.

W klinice kobiet leczono 6 przypadków wrzodów połogowych, 2 przypadki zapalenia otrzewny macicznej i 2 przypadki krwotoku macicznego, inne choroby zdarzały się pojedynczo. Obadwa przypadki zapalenia otrzewny macicznej skończyły się śmiercią.

W klinice dzieci wydarzały się zapalenie spojówki, wyprysk i choroba Brighta po 2 razy, inne cierpienia pojedynczo.

W sali matek i noworodków leczono ropotoków ócz i kiły po 4 przypadki, oprócz tego nieżył jelit raz. Wypadków śmierci zdarzyło się razem 6, a mianowicie: w skutek kiły 4, w skutek nieżyty jelit i w skutek przyrodzonego braku otworu stolcowego po jednym.

W miesiącu Styczniu odbyło się porodów 22, z tych 21 pojedynczych a 1 bliźniąt, 18 ukończyło się siłą natury, 4 z po-

moą sztuki, a mianowicie: żyły kleszczy w trzech przypadkach: a) z powodu drgawek u rodzącej (*eclampsia parturientium*), b) dla braku bólów i dużego przedgłowia, c) z powodu zapalenia macicy przed porodem (*emetritis ante partum*) w jednym przypadku uskuteczniło obrót na nóżki dla poprzeczne go położenia płodu.

W oddziale chorób kiłowych leczono tego miesiąca 121 przypadków kiły, z tych  $\frac{1}{3}$  część stanowiły postaci skórne kiły wtórnej, kiły pierwotnej towarzyszyła często (12) dyminica, rzęzączkom zapalenie przyjąder. Z chorób skórnych leczono wyprysk (*eczema*), strupień woszczykowaty (*favus*), liszaj (*herpes*), liszaj żrący (*lypus*), świerzbiczkę (*prurigo*) i świerz (scabies). W sekcji chirurgicznej leczono 23 wrzodów otrętwiałych i 3 ropnie.

W oddziale obłąkanych leczono szaleństwo (*mania*), szaleństwo obok padaczki (*mania cum epilepsia*), padaczkę (*epilepsia*) i niedołęztwo (*fatuitas*).

**Nekrologia.** W nocy z dnia 23 na 24 z. m., rozstał się z tym światem JAN LUDWIK CASPER, Professor medycyny sądowej i publicznej w Berlinie, słynny z wielu dzieł wzorowych jako najznakomitsza powaga w swojej gałęzi lekarskiej.

### WIADOMOŚCI BIBLIOGRAFICZNE.

#### NAJNOWSZE DZIEŁA LEKARSKIE ZAGRANICZNE.

Lamberts Photometric und ihre Beziehung zum gegenwärtigen Standpunkte der Wissenschaft. Eine gekrönte Preisschrift von Georg Recknagel. Mit einer Figurentafel. München 1861.

Recknagel, Dr. Georg. Thermometrische Versuche. Habilitationsschrift. München 1863.

Powyższe dzieła nabyć można w Księgarni D. E. Friedleina w Krakowie.

Do niniejszego Nru dołączają się Spostrzeżenia meteorologiczne z miesiąca Stycznia i Lutego.

# SPOSTRZEŻENIA METEOROLOGICZNE W KRAKOWIE,

robione i obliczone w Obserwatoryjum Krak.

## Styczeń. 1864 r.

Znaki: mgła = ●, deszcz = ☉, śnieg = ❄, grad = △, krupy = ○, błyskawice z grzmotami = ⚡, błyskanie bez grzmotów = ⚡, W. = wichur.

Dnia	Ciepłota podług Réaumura			Średnie dzienne z 3 spostrz. o g. 6 r. 2 p. 10 w.					Ozon sr. dz. z 2 spostr. o g. 6 r. 10 w.	Ilość wody spadłej z deszczem, ze śniegiem i t. p. w 24 godz. w lin. paryz.
	w ciągu dnia		Średni dz. z 3 spostrz. o g. 6 r. 2 p. 10 w.	Stan barom. w lin. pa- ryz. sprow. do 0° R.	Prężność pary w lin. paryz.	Wilgotność względna w odsetkach	Kierunek i moc wia- tru. Cisza = 0 burza = 10	Stan Nieba pogodny = 0 zup. po- chmurny = 10		
	największa	najmniejsza								
1	— 4 <sup>o</sup> 2	— 7 <sup>o</sup> 8	— 6 <sup>o</sup> 07	30.44	1.11	98.0	ZPdZ. 0.7	7.0	4.3	0.01 ❄
2	— 8.0	— 10.4	— 9.23	32.22	0.83	100.0	PPnW. 0.7	9.3	7.0	0.09 ❄
3	— 5.3	— 9.5	— 7.77	35.03	0.96	100.0	PnW. 5.3	6.7	7.0	0.23 ❄ W.
4	— 9.4	— 12.6	— 10.37	37.46	0.74	100.0	WPnW. 2.0	3.3	5.7	—
5	— 4.9	— 8.5	— 6.50	35.92	1.09	100.0	WPnW. 0.3	9.7	3.8	—
6	— 5.7	— 6.8	— 6.07	33.91	1.13	100.0	ZPdZ. 0.7	10.0	2.5	0.12 ❄
7	— 1.2	— 5.6	— 2.73	34.57	1.57	100.0	W. 1.0	10.0	6.3	—
8	— 2.0	— 7.2	— 4.93	33.80	1.27	100.0	Pn. 0.3	7.0	7.3	— ●
9	— 6.6	— 11.5	— 8.23	32.70	0.92	100.0	ZPdZ. 0.7	1.0	3.5	—
10	— 6.4	— 8.4	— 6.77	33.26	1.06	100.0	Z. 1.3	10.0	4.0	0.08 ❄
11	— 3.6	— 6.5	— 5.20	35.68	1.23	100.0	PnZ. 0.7	10.0	4.8	—
12	— 4.5	— 9.5	— 6.73	36.01	1.07	100.0	Pn. 0.0	6.7	7.5	—
13	— 6.0	— 11.5	— 7.30	34.06	1.02	100.0	Pn. 0.0	8.0	4.3	—
14	— 3.0	— 6.2	— 4.57	33.46	1.29	97.7	Pn. 0.0	10.0	5.5	0.11 ❄
15	— 6.8	— 8.8	— 7.90	36.11	0.94	100.0	PnW. 3.7	10.0	8.3	0.11 ❄
16	— 7.7	— 15.0	— 10.93	38.93	0.71	100.0	W. 2.0	5.0	7.5	—
17	— 11.5	— 17.4	— 14.43	38.96	0.48	98.7	PnW. 0.3	0.0	7.3	—
18	— 11.0	— 16.8	— 14.13	37.74	0.50	100.0	WPnW. 0.3	0.0	7.0	—
19	— 10.0	— 17.0	— 13.10	35.71	0.54	95.7	PnW. 0.0	0.0	2.0	—
20	— 4.2	— 12.0	— 6.47	34.47	1.07	93.0	ZPdZ. 1.3	7.3	2.0	0.56 ❄
21	— 1.5	— 9.6	— 5.57	35.04	1.23	100.0	PdZ. 0.3	5.0	1.0	—
22	— 1.0	— 10.4	— 3.73	32.56	1.40	96.7	Z. 1.3	8.3	1.0	—
23	+ 3.4	— 2.3	+ 1.77	30.94	1.86	79.7	ZPdZ. 1.0	10.0	3.0	—
24	+ 4.0	+ 1.2	+ 2.20	29.55	2.21	90.7	Z. 1.7	10.0	3.5	2.65 :
25	+ 2.8	+ 0.7	+ 1.60	32.24	1.93	84.0	ZPdZ. 3.3	10.0	4.5	—
26	+ 2.5	+ 0.6	+ 1.40	33.97	1.30	84.0	ZPdZ. 2.0	10.0	4.0	0.04 !
27	+ 2.4	— 1.3	+ 0.57	31.42	1.71	82.3	ZPdZ. 2.0	4.3	4.3	—
28	+ 4.5	+ 0.3	+ 3.60	27.86	2.22	80.7	PdZ. 2.3	10.0	1.5	0.51 !
29	+ 3.5	— 4.6	— 1.37	29.26	1.74	95.7	Pn. 5.0	7.0	6.8	0.97 : ❄ W.
30	— 2.9	— 7.5	— 5.77	36.22	1.16	98.3	Z. 0.7	5.0	3.8	0.22 ❄
31	— 4.6	— 11.2	— 8.23	37.67	0.92	98.3	PnW. 0.7	0.0	1.0	—
Średnie mies.			— 5 <sup>o</sup> 58	334.10	1.22	95.9	PnZ. 1.3	6.8	4.54	Sum = 5.70

Najwyższy dostrz. stan barom. d. 17 o godz. 2 r. był = 339<sup>o</sup>38.

Najniższy " " " " 29 " 1 r. " = 326<sup>o</sup>48.

Różnica wysokości barom. w ciągu miesiąca . . . 12<sup>o</sup>90.

Nazwawszy liczbę wszystkich wiatrów w ciągu miesiąca 100, było Pn. = 14.5, PnW. = 18.8, W. = 12.4, PdW. = 1.1, Pd. = 1.1, PdZ. = 25.2, Z. = 24.2, PnZ. = 2.7.

Stosunek wiatrów w całym miesiącu był Pd.: Pn. = 1:242, W.: Z. = 1:181.

Dni pogodnych z chmurami było 18, deszczów 4, śniegów 10, wichurów 2.

Największe dzienne pole odmian term. dnia 22 było . . . 9<sup>o</sup>4

Najmniejsze " " " " " 6 " . . . 1.1

Średnie " " " " " . . . 4<sup>o</sup>65.

# SPOSTRZEŻENIA METEOROLOGICZNE W KRAKOWIE,

robione i obliczone w Obserwatoryjum Krak.

**Luty. 1864 r.**

Znaki: mgła = ●, deszcz = †, śnieg = \*, grad = Δ, krupy = ○, błyskawice z grzmotami = †, błyskanie bez grzmotów = †, W. = wichry.

Dnia	Ciepłota podług Réaumura			Średnie dzienne z 3 spostrz. o g. 6 r. 2 p. 10 w.					Ozon sr. dz. z 2 spostr. o g. 6 r. 10 w.	Ilość wody spadłej z deszczem, ze śniegiem i t. p. w 24 godz. w lin. paryz
	w ciągu dnia		Średnia dz. z 3 spostrz. o g. 6 r. 2 p. 10 w.	Stan barom. w lin. pa- ryz. sprow. do 0° R.	Prężność pary w lin. paryz.	Wilgotność względna w odsetkach	Kierunek i moc wia- tru. Cisza = 0 burza = 10	Stan Nieba pogodny = 0 zup. po- chmurny = 10		
	największa	najmniejsza								
1	— 5 <sup>o</sup> 1	— 11 <sup>o</sup> 4	— 8 <sup>o</sup> 07	<b>336.15</b>	0.91	96.7	WPnW.0.3	0.0	2.0	—
2	— 2.8	— 10.6	— 6.53	35.16	1.10	98.3	PdZ.0.3	0.0	1.0	—
3	0.0	— 8.0	— 3.80	33.15	1.38	97.3	PdZ.0.3	0.0	1.0	—
4	+ 1.5	— 6.5	— 1.97	29.73	1.57	92.3	PdZ.0.3	3.3	1.0	—
5	1.6	— 0.8	+ 0.10	30.29	1.91	94.7	PdW.1.0	10.0	3.0	1 <sup>o</sup> 06 *
6	— 1.0	— 3.8	— 2.17	28.76	1.57	95.0	PnW.1.0	10.0	<b>8.7</b>	0.42 *
7	+ 1.4	— 6.5	— 3.07	28.82	1.37	90.7	PnW.0.3	2.7	7.3	—
8	0.8	— 6.5	— 1.23	25.83	1.71	94.3	PnW.5.7	10.0	8.5	— W.
9	— 2.3	— 4.0	— 3.07	<b>23.74</b>	1.51	100.0	PdZ.2.7	10.0	4.5	2.75 *
10	— 0.6	— 5.0	— 3.53	25.63	1.43	98.7	Z.0.7	7.7	6.0	0.97 *
11	— 6.2	— <b>14.5</b>	— <b>10.67</b>	27.87	<b>0.74</b>	<b>100.0</b>	Pn.0.3	3.7	2.8	— ●
12	— 1.2	— 11.7	— 6.33	31.50	1.06	93.7	WPdW.0.0	6.7	3.5	— ● *
13	+ 2.6	— 9.6	— 1.97	31.06	1.45	83.3	PdZ.0.7	9.7	3.5	— ●
14	5.4	+ 1.0	+ 3.73	32.01	2.10	75.7	ZPdZ.3.0	4.3	1.0	0.14 †
15	6.5	0.8	3.00	30.82	1.93	<b>74.7</b>	PdZ.1.3	7.0	3.3	—
16	7.1	0.3	4.03	27.75	2.31	81.3	PdZ.1.3	9.0	<b>0.5</b>	—
17	6.0	0.7	2.87	24.92	2.32	89.7	ZPdZ.1.0	10.0	1.0	2.56 †
18	1.0	— 3.0	— 1.20	25.86	1.78	98.3	PnZ.3.0	10.0	4.8	0.90 *
19	— 1.8	— 5.6	— 3.77	27.50	1.36	96.7	Z.1.0	10.0	4.0	<b>3.98 *</b>
20	— 4.1	— 11.2	— 7.93	30.51	0.92	96.0	ZPnZ.1.0	3.0	2.0	—
21	+ 2.8	— 11.8	— 1.37	28.48	1.58	85.3	W.1.0	9.3	7.7	0.09 *
22	<b>7.8</b>	+ 0.7	+ 3.27	29.24	2.20	82.3	PdW.0.7	7.7	4.3	—
23	4.5	— 0.7	1.97	30.57	2.21	92.3	PdW.0.3	9.0	5.0	—
24	5.9	+ 1.0	3.37	29.26	2.49	91.7	W.0.3	10.0	4.5	0.73 †
25	7.5	2.4	<b>4.47</b>	29.53	<b>2.72</b>	91.3	W.0.0	8.7	2.5	0.40 † ●
26	4.5	1.3	2.47	29.50	2.40	96.3	PnW.1.0	10.0	3.8	0.67 † ●
27	4.5	0.5	1.80	29.39	2.18	92.7	WPnW.1.0	10.0	7.5	— ●
28	2.6	0.3	1.10	29.65	1.99	89.3	PnW.1.0	10.0	7.0	—
29	6.0	0.4	2.37	27.50	2.25	88.0	PnW.2.0	9.3	6.8	0.50 †
Średnie mies.			— 1.11	329.32	1.74	91.6	PnW.1.1	7.28	4.04	Sum.=15 <sup>o</sup> 17

Najwyższy dostrz. stan barom. d. 1 o godz. 12 n. był . 337<sup>o</sup> 28  
 Najniższy " " " " 9 " 3 ppd. " . 323<sup>o</sup> 30.  
 Różnica wysokości barom. w ciągu miesiąca . . . 13<sup>o</sup> 98.  
 Nazwawszy liczbę wszystkich wiatrów w ciągu miesiąca 100, było Pn. = 5.7, PnW. = 17.6, W. = 22.3, PdW. = 5.2, Pd. = 3.1,  
 PdZ. = 17.0, Z. = 15.5, PnZ. = 3.6.

Największe dzienne pole odmian term. dnia 21 było . . 14<sup>o</sup> 6.  
 Najmniejsze " " " " " 9 " . . 1<sup>o</sup> 7.  
 Średnie " " " " " . . . . . 6<sup>o</sup> 9.

Stosunek wiatrów w całym miesiącu był Pd.:Pn. = 1:1.16, W.:Z. = 1:0.77.  
 Dni pogodnych z chmurami było 16, deszczów 6, śniegów 7, wichrów 1.